

ПЛАН ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО РЕГИОНАЛЬНОМУ СОТРУДНИЧЕСТВУ В БАРЕНЦРЕГИОНЕ В 1993 Г.

Этот план работы состоит из трех частей:

1. План встреч регионального совета в 1993 г.
2. Обзор главных направлений сотрудничества в 1993 г.
3. Проектный бюджет на 1993 г.

1. ПЛАН ВСТРЕЧ НА 1993 Г.

ДАТА	МЕСТО	ОРГАН	ТЕМА
11 января	Киркенес	Баренц-совет/ Региональный совет	Учреждение, план деятельности
21–22 апр.	Мурманск	Региональный совет	Принятие описаний проектов. Программа сотруд- ничества коренных народов. Назначение проект- ных групп.
27–28 окт.	Лулео	Региональный совет	Оценка работы в 1993 г. – план работы по культуре – основные условия для экономики – информация для хозяйственной жизни – показательная ферма – Книга о Баренцрегионе План деятельности и бюджет на 1994 г

Так как 1993 г. будет первым для новых структур, запланировано провести три встречи в этом году. После учредительного собрания в Киркенесе в январе региональный совет готовит исчерпывающие предложения о проектах по сотрудничеству. Они будут изложены и окончательно приняты на региональной встрече в апреле. С этим начнется сотрудничество и на уровне проектно. На встрече в октябре региональный совет будет оценивать работу, проделанную в 1993 г. и примет план деятельности и бюджет на 1994 г.

2. ГЛАВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ СОТРУДНИЧЕСТВА В 1993 Г.

Исчерпывающие описания проектов по нижестоящим приоритетным направлениям принимаются окончательно на встрече 21–22 апреля 1993 г.

НАПРАВЛЕНИЕ 1: Инфраструктура

- 1/93 Состоится встреча между министрами, ответчиющими за связь в Баренцрегионе в течение 1993 года для приготовления в целом план о потребностях инфраструктуры в регионе. План должен придавать значение отношению многостороннего значения и описать решения для укрепления физической и электронной инфраструктуры связи в целом в регионе. Среди прочего авто- и железнодорожное сообщение Кандалакша–Алакуртти–Салла–Нарвик и Киркенес–Мурманск, эффективизация портов и морских коммуникаций, Северный Морской путь, телекоммуникации и т.д. Существующее знание отдельных стран должно включаться в план. Вышестоящая ответственность касательно плана лежит на национальном уровне, но предполагается, что региональный совет и региональные власти активно участвуют в работе.

Цель: Вопрос инфраструктуры будет рассмотрен региональным советом на дальнейшее встрече.

НАПРАВЛЕНИЕ 2: Культура.

- 2/93 Осуществить "Баренцев фестиваль культуры 1993" в соответствии с предложением "группы по вопросам культуры" в Комитете Северного Калотта. Семь–восемь культурных мероприятий, скажем, в каждой из областей и , возможно, также саамское мероприятие будут отнесены к Баренцевым Фестивалям культуры 1993. Минимум один из участников мероприятия на каждом мероприятии особо профилируется на Баренцрегионе.

Цель: Заявка на финансирование проекта посылается незамедлительно с целью проведения в 1993 г.

- 3/93 "Группа по вопросам культуры" комитета Северного Калотта назначается как проектная группа. Комиссия получит задачу разработать план работы расширенного культурного сотрудничества в Баренцрегионе в 1994 г.

Цель: План работы обсуждается региональным советом в октябре 1993 г.

4/93 Организовать международные молодежные лагеря, желательно в руководстве народными высшими школами региона.

Цель: Первый лагерь организуется в течение в 1993 года.

НАПРАВЛЕНИЕ 3: Экономическое сотрудничество

5/93 Обмен стажерами между предприятиями-партнерами в России и Северных странах Баренцрегиона. Мероприятие будет способствовать повышению взаимопонимания и будет способствовать подъему компетенции с намерением расширить объем торгового обмена и экономического сотрудничества в Баренцрегионе. Есть намерения размещать стажеров и в России и в северных странах. Двухсторонние мероприятия организуются совместно областями в регионе.

Цель: Первые стипендиаты обмениваются осенью 1993 г.

6/93 Анализ основных условий для экономического сотрудничества в Баренцрегионе с ударением на правила и бюрократию, как препятствия для эффективного экономического сотрудничества.

Цель: Анализ рассмотреть на заседании регионального совета в октябре.

7/93 Анализировать потребности и предлагать возможные меры для подготовки доступа к информации о значимых отношениях в экономике других стран участниц в Баренцрегионе (статистика, структура управления, регистр предприятий, ярмарки, программа конференций и т.д.), среди прочего помощь в современных компьютерных и информационных технологиях.

Цель: Анализ и схема мер рассматривается на заседании регионального совета в октябре.

8/93 Расширить существующее сотрудничество в сельском хозяйстве с целью обучения российских крестьян и работников пищевой промышленности. Прежде всего есть намерение пригласить российских стажеров, например, на 4-6 месяцев в северные страны.

Цель: Осуществить первые стажировки для русских крестьян, осенью 1993 г.

9/93 В дополнение, осуществить рабочую группу по составлению план для организации показательной фермы в России с помощью специалистов сельского хозяйства северных стран. Задачей рабочей группы, также, является совместно организовать двухсторонние мероприятия, которые назначены для обучения русских крестьян и специалистов северных стран.

Цель: План работы организации показательной фермы обсуждается региональным советом в октябре 1993 г.

- 10/93 Расширить туристическое сотрудничество под руководством комитета Северного Калотта для охвата актуальных трудностей и вопросов, касаемых Северо-Запада России, как туристического продукта отдельно, и как части концепции круговых поездок. Анализ и выделение актуальных приоритетных проектов по сотрудничеству предьявляется в отчете.

Цель: Отчет рассматривается на заседании регионального совета в первой половине 1994 г.

НАПРАВЛЕНИЕ 4: Обучение, образование и научно-исследовательское сотрудничество

- 11/93 Выработать стратегический план для сотрудничества в области образования и научно-исследовательской работы в Баренцрегионе.
Как часть этой работы, организуется конференция в течение 1993.
Представители университетов, институтов, народного хозяйства и др. приглашаются принять участие.

Цель: Стратегический план обсуждается на региональном совете в октябре 1993 или на первой встрече 1994 г.

- 12/93 В течение первой половине 1993 г. организуется встреча между начальниками школьного образования областей и другими для обсуждения вопроса расширения о более широком сотрудничестве в области обучения и образования в Баренцрегионе.

Цель: Рапорт этой встречи передается региональному совету в течение 1993 г., включая предложение о совместных мероприятии.

НАПРАВЛЕНИЕ 5: Коренные народы

- 13/93 Разработать предложения к проекту по сотрудничеству между коренными народами Баренцрегиона. Первый проект программы, касающейся сотрудничества между коренными народами с предложениями конкретных мер предоставляется на региональный совет в апреле 1993.

Цель: Проект программы рассматривается на региональном совете в апреле 1993 г.

3. ПРОЕКТНЫЙ БЮДЖЕТ НА 1993 Г.

Нишеприведенный бюджет рассматривается как предварительный. Окончательный бюджет составляется в связи с оформлением окончательных описаний проектов.

Предполагается, что отдельные области проясняют финансирование региональных проектных работ в Баренцрегионе со своими соответственными правительствами.

Ниже берутся за основу следующие условия для работы в проектных группах:

Каждая проектная группа состоит из четырёх человек, если другое не было предложено.

В том случае если, областные чиновники входят в проектные группы, это предполагает, что временные ресурсы на поездки и подготовку покрываются соответствующими актуальными областными отделами.

Каждая встреча проектных групп длится два дня.

Совокупные расходы на дорогу и пребывание (включая гостиницу на 2 дня) на каждую встречу установлены в размере 2 5000 норв.кр. для всей проектной группы.

1/93 План инфраструктуры и взаимодействия

Проектная группа состоит из 4 чиновников, одного из каждой страны.

Дорога/пребывание 5 встреч	: 125 000 норв.кр.
Перевод (устн.и письм.)	: 100 000 норв.кр.
Разработка отчета	: <u>975 000 норв.кр.</u>

1 200 000 норв.крон

2/93 Баренцев Фестиваль культуры 1994

Проектная группа сосостоит из руководителей областных отделов культуры семи областей и одного саамского представителя.

Дорога/пребывание 2 встреч	: 100 000 норв.кр.
Перевод (устн.и письм.)	: 20 000 норв.кр.
Эмблема и брошюры	: 300 000 норв.кр.
Вклад организаторов(8 x 20000)	: 160 000 норв.кр.
Другое	: 40 000 норв.кр.
Администрация	: <u>30 000 норв.кр.</u>

650 000 норв.крон

НАПРАВЛЕНИЕ 6: Охрана окружающей среды

14/93 В связи с тесной работой, проводимой Баренцовым советом, в области охраны окружающей среды, является желательным, чтобы охрана окружающей среды, также привлекла внимание на региональном уровне в области сотрудничества в Баренцрегионе.

Цель: Вопрос об охране окружающей среды будет обсужден на первой или второй встрече регионального совета.

НАПРАВЛЕНИЕ 7: Внешняя информация

15/93 Назначается проектную группу по организацию опубликования книгу, возможно более маленькую буклету по теме: Баренцрегион. Книга предназначена для широкой публики, для использования в школах, студенческих кружках и т.д. Цель – распространят знание о Баренцрегионе и усилить единство. Книга сдается на норвежском, шведском, финском, русском, северосамским и восточносамским языке. Кроме того, должно создавать внешнюю профиль для деятельности и выступать в качестве докладчиков.

Цель: Региональный совет рассмотрит черновик – планы, бюджет и план осуществления рабочей группы в октябре 1993 г.

7/93 Приведение в порядок информации для народного хозяйства

4 члена в проектной группе. Предполагается окончательно составить проектную группы позднее.

Дорога/пребывание 2 встречи : 50 000 норв.кр.
Перевод (устн.и письм.) : 30 000 норв.кр.
Разработка отчета : 200 000 норв.кр.

280 000 норв.крон

8/93 Русские стажеры в сельском хозяйстве

Каждая область решает свое участие по своему усмотрению. Здесь рассчитаны расходы на 15 российских стажеров сельско- хозяйственников в Норвегии на полгода.

Дотация на зарплату (x 15) : 750 000 норв.кр.
Общие курсы по языку и обществуведению: 250 000 норв.кр.

1 000 000 норв.крон

9/93 Показательная ферма

4 члена в проектной группе.

3 встречи : 75 000 норв.кр.
Переводы (уст. и письм.) : 50 000 норв.кр.
Администр. расходы : 25 000 норв.кр.

150 000 норв.крон

10/93 Туризм

4 члена в проектной группе. Предполагается окончательно составить проектную группы позднее.

6 встреч : 150 000 норв.кр.
Перевод (устн.и письм.) : 100 000 норв.кр.
Разработка отчета : 650 000 норв.кр.

900 000 норв.крон

3/93 План культурной работы

Проектная группа состоит из руководителей областных отделов культуры семи областей и одного саамского представителя. Предполагается две встречи в 1993 г.

Расходы покрываются из бюджета проекта 2/93

(см.2/93)

4/93 Международный молодежный лагерь

Организуется лагерь для 40 молодых в руководстве народного высшего учебного заведения. Собственная доля составляет 1 000 норв.крон для участвующих северных стран.

Русская молодежь оплачивает более маленькую собственную долю в рублях.

Администрация и инструкторы : 90 000 норв.кр.

Питание, проживание, материалы : 190 000 норв.кр.

280 000 норв.крон

5/93 Стажеры на предприятиях

Каждая область решает свое участие по своему усмотрению. Здесь рассчитаны расходы на 15 российских стажеров в Норвегии на полгода.

Дотация на зарплату и т.д. (x 15) : 750 000 норв.кр.

Общие курсы по языку и обществоведению: 250 000 норв.кр.

1 000 000 норв.крон

6/93 Общие условия для экономики

4 члена в проектной группе. Предполагается окончательно составить проектную группы позднее.

Дорога/пребывание 3 встречи : 75 000 норв.кр.

Перевод (устн.и письм.) : 40 000 норв.кр.

Разработка отчета : 225 000 норв.кр.

340 000 норв.крон

11/93 Стратегический план и научное исследовательское развитие– сотрудничество

Дотация дорога/пребывание : 100 000 норв.кр.
Перевод, устройство : 100 000 норв.кр.
Администрация : 150 000 норв.кр.

350 000 норв.крон

12/93 Сотрудничество в области образования и обучения

16 членов участвуют на встречи.

1 встреча : 100 000 норв.кр.
Перевод (уст и письм.) : 50 000 норв.кр.
Администрация : 50 000 норв.кр.

200 000 норв.крон

13/93 Сотрудничество между коренными народами

Дотация на дорогу/пребывание : 75 000 норв.кр.
Перевод (устн.и письм.) : 50 000 норв.кр.
Администрация/разработка отчета : 205 000 норв.кр.

330 000 норв.крон

14/93 Охрана окружающей среды

5 членов в проектной группе.

2 встречи : 60 000 норв.кр.
Перевод (уст. и письм.) : 50 000 норв.кр.
Разработка отчета : 50 000 норв.кр.

160 000 норв.крон

15/93 Книга о Баренцрегионе

5 членов в проектной группе.

6 встреч : 180 000 норв.кр.
Перевод (уст. и письм.) : 200 000 норв.кр.
Адм., внеш.расходы : 220 000 норв.кр.

600 000 норв.кр.

Предложения проектов 1/93 включая 15/93 ВСЕГО: 7 440 000 норв.крон

В дополнение необходимо получить 2 млн. норв.кр. для обеспечения реализации рабочих задач, которые еще временно не входят в обзор, но которые со всей вероятностью станут актуальными во второй половине 1993 г.

ИТОГО: 9 440 000 НОРВ.КР.